

**MIĘDZYNARODOWY
TURNIEJ TENISOWY
POZNAŃ
8 — 11. VI. 1961.**



**MIĘDZYNARODOWE
TARGI POZNAŃSKIE**

Stało się dobrą tradycją m. Poznania organizowanie w czasie Międzynarodowych Targów Poznańskich ciekawych spotkań sportowych. Wielokrotnie w czasie Międzynarodowych Targów miejscu spotkań przemysłowców i kupców z całego świata, spotykają się również i sportowcy reprezentujący barwy najróżniejszych państw wszystkich kontynentów.

Takim tradycyjnym sportowym spotkaniem są organizowane przez Poznański Okręgowy Związek Tenisowy Międzynarodowy Turniej Tenisowy w naszym mieście.

Z różnych krajów zjeżdżają się do Poznania na ten turniej miłośnicy pięknego białego sportu, aby walczyć o tytuł najlepszego tenisisty i zdobyć tradycyjny Puchar Międzynarodowych Targów Poznańskich.

Wszystkim przybyłym do Poznania aby wziąć udział w Turnieju Tenisowym o Puchar MTP życzę w imieniu Prezydium Rady Narodowej m. Poznania jak najlepszych wyników i przyjemnego pobytu w mieście Międzynarodowych Targów.

Władysław Klawiter
Z-ca Przewodniczącego Prezydium
Rady Narodowej m. Poznania

Poznań, dnia 8.6.1961

Nie jest chyba przypadkiem, że w okresie dorocznym Międzynarodowych Targów Poznańskich odbywają się w naszym mieście liczne międzynarodowe imprezy sportowe.

Służą one, podobnie jak Targi, lepszemu, wzajemnemu poznaniu się i zbliżeniu, służą rozwojowi współzawodnictwa, które jest motorem postępu.

Dlatego też z prawdziwą satysfakcją należy powitać Turniej tenisistów Niemieckiej Republiki Demokratycznej i Polski, organizowany z okazji jubileuszu Międzynarodowych Targów Poznańskich.

Uczestnikom Turnieju życzę w swoim imieniu i w imieniu Zarządu Międzynarodowych Targów Poznańskich wiele sukcesów sportowych i przyjemnego pobytu w mieście targowym Poznaniu.

Jestem przekonany, że ich piękna sportowa walka dostarczy widzom niezapomniane wrażenia.

Stefan Askanas
Dyrektor Zarządu MTP

Poznań, dnia 8 czerwca 1961 r.

U c z e s t n i c y T u r n i e j u

K o b i e t y:

1.	Vahley	NRD
2.	Krutzger	NRD
3.	Cerba	Grunwald Poznań
4.	Dałkowska	Gwardia Wrocław
5.	Fogelmannówna	Olsza Kraków
6.	Jaśkowiakówna	Olimpia Poznań
7.	Kunertówna	Sopocki Klub Tenisowy
8.	Mazurkiewicz	Grunwald Poznań
9.	Moraczewska	Warszawianka W-wa
10.	Myłykówna	Polonia Bydgoszcz
11.	Panasiukówna	Legia Warszawa
12.	Prymińska	Olimpia Poznań
13.	Rogowska	Olsza Kraków
14.	Sobańska	Warta Poznań
15.	Woźna	Olimpia Poznań
16.	Żmijanka	Baildon Katowice

M ę ż c z y ź n i:

1. Trettin	NRD
2. Schmidt	NRD
3. Adamczak	Olimpia Poznań
4. Białecki	Górnik Katowice
5. Bratek	Baildon Katowice
6. Cieślak A.	Olimpia Poznań
7. Cieślak W.	Ostrowia Ostrów
8. Cisło	Szczeciński Klub Tenisowy
9. Czyżewski	Gwardia Wrocław
10. Dukarski	Olimpia Poznań
11. Fige	Gwardia Wrocław
12. Filipowski	Grunwald Poznań
13. Golimowski	AZS Poznań
14. Grusiecki	SKT Sopoty
15. Hoffmann	Polonia Bydgoszcz
16. Jamroz	Legia Warszawa
17. Jarek	Górnik Katowice
18. Kowalczewski	Legia Warszawa
19. Kramer	Olimpia Poznań
20. Kruszona	SKT Szczecin
21. Lutkowski	Warszawianka W-wa
22. Lutkowski	AZS Poznań
23. Mach	SKT Sopoty
24. Malinowski	Polonia Bydgoszcz

M ę ż c z y ż n i - ciąg dalszy:

25. Mogilnicki	AZS Poznań
26. Mróczek	Lotnik Warszawa
27. Musiał	Grunwald Poznań
28. Nowaczyk	Grunwald Poznań
29. Nowicki M.	Polonia Bydgoszcz
30. Osztynowicz	Polonia Bydgoszcz
31. Owczarek	Ostrowia Ostrów
32. Pałucki	SKT Sopoty
33. Piątek	Warta Poznań
34. Piechnik	Grunwald Poznań
35. Rybarczyk	Warszawianka W-wa
36. Sikora	Warta Poznań
37. Słomski	Broń Radom
38. Szykiewicz	Olsza Kraków
39. Tomczyński	Warszawianka W-wa
40. Wieczorek	Olimpia Poznań
41. Wielgosz	Olimpia Poznań
42. Zarębski	Budowlani Radom
43. Zenneg	Baildon Katowice

L i s t a o f i a r o d a w c ó w
n a g r ó d

1. Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Poznaniu
2. Dyrekcja Międzynarodowych Targów Poznańskich
3. Wojewódzki Komitet Kultury Fizycznej i Turystyki w Poznaniu
4. Poznański Komitet Kultury Fizycznej w Poznaniu
5. Wojskowy Klub Sportowy „Grunwald” w Poznaniu
6. Gwardyjski Klub Sportowy „Olimpia” w Poznaniu
7. Zarząd Środowiskowy Akademickiego Związku Sportowego w Poznaniu
8. Rada Nadzorcza Poznańskiej Spółdzielni Spożywców
9. Rada Okręgowa Związku Spółdzielni Spożywców „Społem” w Poznaniu
10. Spółdzielnia Pracy Przemysłu Ludowego i Artystycznego „Rytosztuka” w Poznaniu
11. Zakłady Przemysłu Cukierniczego „Goplana” w Poznaniu
12. Poznańskie Zakłady Gastronomiczne „Kawiarnie” w Poznaniu
13. Spółdzielnia Pracy Metalowców w Poznaniu, ul. Dzierżyńskiego 7
14. Spółdzielnia Pracy Instalatorsko-Blacharsko-Ogrzewalnicza Poznań, ul. Dzierżyńskiego 37

Zarząd Poznańskiego Okręgowego Związku Tenisowego składa wszystkim ofiarodawcom serdeczne podziękowanie.

G r a p o j e d y n c z a k o b i e t

Fogelmannówna

Sobańska

Kunertówna

Myżykówna

Krutzger

Prymińska

Żmijanka

Mazurkiewicz

Jaśkowiakówna

Rogowska

~~Pańszczykówna~~

Moraczewska

Cerba

Dałkowska

Woźna

Vahley

Fogelman

6:2; 6:0

Kunertówna

6:2; 6:2

Krutzger

6:3; 6:4

Żmijanka

6:4; 6:2

Jaśkowiakówna

Dłszowska

Dałkowska

6:3; 6:3

Vahley

6:3; 6:2

Fogelman

6:3; 6:2

Krutzger

6:8; 6:2; 6:0

Dłszowska

6:2; 6:2

Vahley

6:3; 6:2

Kunertówna

7:5; 6:2

Vahley

6:2; 6:4

Vahley

6:1; 6:0

G r a p o j e d y n c z a m ę ż c z y z n

Wieczorek	T r e t t i n	T r e t t i n	
M a c h		6:3; 7:5	
Bialecki	C i s ł o	Bialecki	6:2; 4:6; 6:4
Cieślak A.	Bialecki	6:2; 6:3	
Owczarek	Szytkiewicz S ł o m e k		Szytkiewicz 6:2; 6:0; 6:4
Nowaczyk	Owczarek	Szytkiewicz	
	Stefanowski	Szytkiewicz	6:2; 6:1
	Dukarski	Stefanowski	6:4; 6:2
			Jamroz 6:4; 7:5; 5:0
Tomczyński	F i g e	F i g e	
K r a m e r	K r a m e r	6:2; 6:0; 6:0	Jarek
Mroczek	J a r e k	Jarek	
Mogilnicki	Mroczek	6:2; 6:3	Jamroz
	J a m r o z		6:2; 6:2; 3:6; 5:2; 5:0
Orzechowski	Kruszona	Jamroz	
Kruszona	7:5; 3:6; 6:4	6:4; 4:6; 6:2	Jamroz
Filipowski	Malinowski		6:4; 6:1
Hoffmann	Hoffmann	Hoffmann	
Lutkowski W-wa	6:0; 6:4		
			Cieślak 6:2; 6:2; 6:2

Filipowski	Malinowski	Hoffman	6:4; 6:1	Piętek	6:2; 6:2; 6:2
Hoffmann	Hoffman	6:0; 6:4	Piechnik		
Lutkowski W-wa			Z e n n e g	Rybarczyk	
Piechnik					
Rybarczyk					
Nowicki M.			Rybarczyk	6:2; 6:1	
			Kowalczewski	V.O	
			Cieślak W.		
			Adamczak	Cieślak	
				7:5; 6:2	
Golimowski			Golimowski	Schmidt	
Grusiecki			S c h m i d t	6:1; 7:5	
			Czyżewski		
			Sikora	Czyżewski	
				6:3; 6:2	
Musiak			Musiak	Tymowski	
Osztynowicz			6:2; 6:3	6:4; 6:3	
Lutkowski P.			Wielgosz	Piętek	
			Wielgosz	7:9; 6:3; 6:3; 7:5	
Wielgosz			Bratek		
Patkowski				Piętek	
Zarębski			P i ą t e k	6:0; 6:2	

G r a m i e s z a n a

Gra m i e s z a n a	
Fogelman-Szytkiewicz	Fogelman-Szytkiewicz 6:2; 6:2
Mazurkiewicz-Filipowski	Mazurkiewicz-Filipowski 6:2; 6:4
Moraczewska-Rybarczyk	Moraczewska-Rybarczyk 6:2; 6:4
Prymińska-Wieczorek	Prymińska-Wieczorek 6:2; 6:1
Olzowska-Wykrzykowski	Olzowska-Wykrzykowski 6:2; 6:1
Carba-Musiak	Carba-Musiak 6:1; 6:4
Krutzger-Schmidt	Krutzger-Schmidt 6:4; 6:3
Żmianka-Janusz	Żmianka-Janusz 6:3; 7:5
Didgor-Dozina	Didgor-Dozina 6:3; 7:5
Kucikowa-Moroch	Kucikowa-Moroch 6:3; 7:5
Sobianka-Tigiel	Sobianka-Tigiel 6:3; 7:5
Myl-Nowicki	Myl-Nowicki 6:3; 7:5
Dałkowska-Bzianka	Dałkowska-Bzianka 6:3; 7:5
Vahley-Trettin	Vahley-Trettin 6:3; 7:5

I n f o r m a c j e

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Organizator Turnieju | Poznański Okręgowy
Związek Tenisowy |
| 2. Miejsce rozgrywek | Korty AZS-u
ul. Noskowskiego 25 |
| 3. Kierownictwo ogólne | Prezes POZT M. Śniatała |
| 4. Członkowie Kierownictwa | Ceglińska P.
Bulczyński J.
Fraszewski B.
Gołaski K.
Prymiński Z.
Stachowski M. |
| 5. Sędzia naczelny | Borecki Olgierd |
| 6. Z-ca | Cynka Bogdan |
| 7. Zgłoszenia przybycia
zawodników | Korty AZS telefony:
501-31
533-75
POZT - tel. 613-71
wewn. 55 |
| 8. Lekarz sportowy | Dr Cegliński Stanisław |
| 9. Prasa | Red. Garnczarczyk
Red. Namysłowski
Red. Stabrowski |
| 10. Początek Turnieju | 8.6.61 godz. 9,00 |
| 11. Koniec Turnieju | 11.6.61 |

12. Konkurencje w Turnieju gra pojedyncza kobiet i mężczyzn, gra podwójna kobiet i mężczyzn oraz gra mieszana
13. Wpisowe gry pojedyncza - 15 zł
gry podwójne - 10 zł
14. N a g r o d y Zwycięzcy gier pojedynczych zdobywają puchary. Ponadto zawodnicy, zajmujący 1 i 2 miejsca w każdej konkurencji otrzymują nagrody rzeczowe.
15. Uwagi końcowe Gry przeprowadzane będą wg przepisów międzynarodowych, podanych w „Przepisy gry w tenisa” (PZT - 1958 r.).

Turniej rozegrany zoszanie piłkami „Slazenger”.

W grze pojedynczej mężczyzn o zwycięstwie w pierwszych 3 rundach (łącznie z przedrundą) decyduje wygranie 2 setów, natomiast poczynając od 1/4 finału tj. od ostatniej ósemki zawodników, o wygraniu spotkania decyduje zdobycie 3 setów.

W grze podwójnej mężczyzn o zwycięstwie w pierwszych 2 rundach (łącznie z przedrundą) decyduje wygranie 2 setów, natomiast poczynając od 1/4 finału tj. od ostatnich 8 par, o wygraniu spotkania decyduje zdobycie 3 setów.

W pozostałych konkurencjach - o zwycięstwie decyduje wygranie 2 setów.

Kierownictwo Turnieju ma prawo wzywania zawodników wzgl. zawodniczek do sędziowania spotkań.

Każde odejście zawodników z terenu kortów podczas trwania gier, winno być zgłoszone Sędziemu naczelnemu. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmian regulaminu (np. na skutek niepomyślnej pogody).

D l a z a n o t o w a n i a :

Domek Klubowy	AZS, ul.Noskowskiego 25 Telefony 501-31 i 533-75
Sekretariat POZT	ul.Chociszewskiego 4/15 Telefon 613-71 wewn. 55
N o c l e g i	Dom Akademicki im.Hanki Sawi- ckiej w Poznaniu, ul.Stalin- gradzka 26 Telefony: 20-76 515-69 93-80
Odbiór skierowań na noclegi	Biuro Zakwaterowań Miejskich Hoteli, ul.Głogowska 16 Telefon 651-63
Numery telefonów najbliższych po- stojów taksówek	453-45 95-85 94-50
Dojazd tramwajami do kortów (przystanek przy ul.Poznańskiej)	nr 9 w kierunku Sołacza nr 11 w kierunku Winiary nr 15 w kierunku Winogrody nr 16 w kierunku Winogrody
Najbliższe Bary Mleczne	Bar „Mewa” Pl.Wolności 1 „Przy Okrągłaku” Lampego „Wyborowy” A.Czerwonej 41 „Posiłek” A.Czerwonej 28
Informacja kolejowa	telefon 648-48
Informacja pocztowa	telefon 0-3
B u f e t	Napoje orzeźwiające sprzeda- wane będą przez organizatorów na kortach.
U w a g a	- wszelkie posiłki (śniadania, obiady, kanapki itp.) zarezerwowaliśmy w Domu Łowieckim (20 m od kortów)

Prośba organizatorów do zawodników oraz
w i d z ó w

Z a w o d n i c y!

Właściwą postawą na korcie, przekonacie każdego widza, że tenis jest najpiękniejszą dyscypliną sportową!

Uznawajcie bez zastrzeżeń orzeczenia sędziego głównego spotkania!

W czasie gry nie dyskutujcie z sędzią wzgl. z publicznością odnośnie orzeczeń sędziego.

W i d z o w i e!

Zachowanie ciszy podczas trwania wymiany piłek na korcie ułatwia lepszą koncentrację zawodnikom.

Nie wyrażajcie aplauzu dla zawodników w czasie, gdy trwa jeszcze wymiana piłek na korcie.

Błąd w grze jakiegokolwiek zawodnika nie jest zasługą jego przeciwnika. Oklaski w takim przypadku jednego deprymują, drugiego zawstydzają!

Nie opuszczajcie swoich miejsc w czasie trwania gry.

Pamiętajcie, że lojalna ocena umiejętności zawodników świadczy o sportowym wyrobieniu widza. Organizatorzy są pewni, że takimi są sympatycy tenisa w Poznaniu, kolebce tego pięknego sportu w Polsce.